Մանրամասի էֆքեար սէ-նէտէ 300 նիւսխէ իթի-սարբյլա, գըյմէթի ի-թարպոլ իչին 2 լիրաօլ-տոդաս կիսի, թաշրալար իչին տախի սէնէտէ 250 նիւսխէ վիրիլէրէք, վէ բօսթա բարասըտա իչին-ատէ օլարագ քէզալիք 2 լիրա տուր։
Նիւսխէսի 40 տր բարա-եա սաթըլըճագտա տուր

Մանցուսակի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՕՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՑԷ ՎԻ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷ

Իլանաթըն պէհէր սաթրը պիրինճի տէֆա 3, իքինճի տէֆա 2, վէ իւչիւնճիւ վէ սայիր տէֆալար իչին 1 ղրշ. վէ իլան սրբասընա գօնուլմասանըն իլան սաթրը 3 ղրշ. տուր։
Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալաթատա Բէնճէմպիհ Բազարընտա վագը Ն. 41 Իբսի խանընտա Կարապետ Ֆանոսեան իսմինէ կէօնատէրիլմէք տիր։

Հ. ՔԼԱՐՏԷՐՏԻՆ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱ

ԷՎՐՕՊԱ ՇՐՄԷՆՏՐՏԷՐԼԷՐԻՆԷՆ ԻԲՐԱՄԻՑԷԼԻ ԻՍԹԻԳՐԱԶ

ՊԻԼԷԹԼԷՐԻ ԲՐՐՕՄԷՍԼԷՐԻ

Հ. ՔԼԱՐՏԷՐՏԻՆ մաղազասընտա, կէրէք պուրա վէ կէրէք էճնէպի ֆոնտո վէ սէհիմլէրի սաթըն ալընը վէ սաթըլը։
Իբրամիսէլի սէհիմլէր բրրօմէսլէր, վէ սէհիմլէրի սաթըլը։ Գուրօնլար ըս-գօնթօ խտիր։
Յարրաֆիէէնէ տայիր հէր նէվի ախշ ու իթա խտիր։
Մէկքիր մաղազատա աթիտէքի քեաշրալար տախի պուլունուր։

ՐՈՒՄԷԼԻ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ՎԷ ԲՐՐՕՄԷՍԼԷՐԻ

1875 ալաֆրանկա փեւրվար 1 տէ չէքիլիպ պիրինճի իգրամիէսի 300,000 ֆրանգ։

ՄԱՇԻՐԻՍԹԱՆ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ՎԷ ԲՐՐՕՄԷՍԼԷՐԻ

1875 ալաֆրանկա փեւրվար 15 տէ չէքիլիպ պիրինճի իգրամիէ 100 պին ֆիորին տիր։

ՊՈՒԲԲԷՇ ՇԷՀԷՐԻ ԻՍԹԻԳՐԱԶ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ՎԷ ԲՐՐՕՄԷՍԼԷՐԻ

1875 Ալաֆրանկա փեւրվար 1 տէ չէքիլիպ պիրինճի իգրամիէսի 25,000 ֆրանգ օլուպ։ 11,400 քեաղըտ գազանաճագ տրր։

ՍԱԳՍՕՆԵԱ ԲԻԱՆԴՕՍՈՒՆՈՒՆ 87 ԻՆՃԻ ԳՈՒՐԱՍԸ

100 պին թահվիլատէն 50 պինի իգրամիէ գազանը։ Պէշ գուրասը քէշիտէ օլուն-ճագ 1875 յունվար, փեւրվար, մարտ, ապրիլ այլարընտա։ Պէօյիւք իգրամիէ-սի 5,000 00 500,000 200,000 150 000 100,000 30000 թալէր տիր։
Ընդանվիք Լիսպոնի իսթիգրազընէն 77 ինճի բիանգօսու։
81 քեաղըտատան իպարէթ օլուպ, պունուն 43 500 ատէտի գազանաճագ 150,000 100 000, 50 000, 25,000, 20,000, 15000 վէ 10,000 թալէր։ Չէքիլիր 1874 յուլիս օշատատա, սեպտեմբէր, հոկտեմբեր վէ դեկեմբեր այլարընտա։

PERFUMERIE ANGLAISE DE RIMMEL

ԻՆԳԻԼԹԷՐԱՆԸՆ ՐԻՄԷԼ ԼԱՎԱՆԹԱ ՎԷ ԲՕՄԱՏԱԼՈՐԸ

Վիկնա էքսբոշիսիոնատա պիրինճի միտալիա նայիլ օլմուշ տուր։
Մէնտիլ իչին զօղուլու լավանտա—թուալէթա իչին վրբէ։ Սաչլարը կիւզէլթմէք իչին լիմոն սուեու վէ կելիսէրին։ Տէրիի կիւզէլթմէք իչին կըրիսէրինի Ռիմէլ բումատասը։ Թէն իւզերինտէ կէօրինմէյէ վէրմէն նամ եէնի բուտրա։ Գօղուլու սապոն։ Ոէնտասը, Կելիսէրին, Պոլ։ Սաչ վէ սաղալը պէնեւշամաղ իչին Ֆոթ օրրօմ նամ եէնի բօմատա։ Տիշլերի պէնեւշթմաղ իչին թօզ։ Օտալարը հա-վասընը թէմիզլէթմէկ վէ գօղուլթմաեա մախսուս սու։
Տիւնեանըն բեաֆիէյի լավանտաճըլարընտա պուլունուր։

PAPIER RIGOLLOT

ՐԻԳՕԼՕ ՖԵԱՂԸՏԸ

ԵԵԽՕՏ

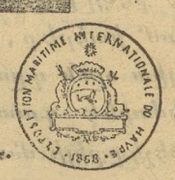
ՖԵԱՂԸՏ ԻԶԻՆՏԷ ՀԱՐՏԱԼ ԼԱԲԱ ԻԶԻՆ

Ամեն միտալեա· Կիւմիւշ մէտալեա· Կիւմիւշ միտալեա·
Լիսոն 1872 Հավր 1868 Բարիս 1872

ԲԱՐԻՍ, 24, ՎԻԲՐՕՐԻԱ ՃԱՏՏԷՍԻ

Ֆանատա վէ ինկիլթէրա պարիկի լատոֆախանէլէրինտէ գազանաճագ ատր։
Ի՛նչ պուլարա պիր գաչ տաչբդատա թէսսիրինի կէօսթէրիր։
Մէքքիր լատանը դալը չըգմէշ օլուղունատան, ի՛նչ պուլ իմզանա սիրդաթ օլունմաղը տրր։

Սաթըր Մ. Տէլ Սուտա, վէ Զօղանօղլու, վէ Ծաննի, վէ Գասապեան էճդահանէլէրինտէ։



LIQUOR Monachorum Benedictinorum

D. O. M. Le Directeur

VÉRITABLE LIQUEUR BÉNÉDICTINE Brevetée en France et à l'Etranger.

BENEDICTINE

ՖԻԳԻԱՆ ՄԱՆԱՍԹԸՐԸ ՎԷ ՊԷՆԷՏԻԹԻՆ ԹԱՐԻԴՁԹԸՆՏԱՆ ՕԼԱՆ ԲԱԲԱՍԱԼԱԸԸՆ ԻԶԿԻՆԻ

Իչպու մէշհուր իչկինին գըրմէթի-նի էհալի օտուրմէք թանրմը տրր քի, պու կիւնքի կիւն, հեր սուֆ-բատա, եանի լօգանթալարատա, խա-նէլէրատ, էն պէյիւք օթէլէրատ վէ բրէնոցէրին խանէլէրինտէ խթիմալ օլունատուզունատան, պիր չօղ գալար տախի չըգմը, վէ պու թագիտ իչկի-լէրին չօղուս, մմուրքի էճնէպիյատ եարբըլմազատա տրր։

Գիւրիւք մէքքէպի, Բարիստէ Հօսման պուլվարընտա 78 նիւմէրօլու մաղազա տրր։ Խթանպուլատա բեաֆիէյի իչկի սաթան միթլալր մաղազալարատա պուլունուր։

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces pour la France sont exclusivement reçues à Paris chez M. E. Orain 9 Rue Drouot et les annonces pour l'Angleterre chez M. E Micud 81A Fleet Street, à Londres E. C.

VÉRITABLES PAPIERS JOB A CIGARETTES

ՍԻԿԱՐԱ ԻԶԻՆ ԺՕՊ ՔԵԱՂԸՏԸ

Մէղքիր քեաղըտըն գալպընատան ազբն-մաղ իւզրէ, տօղրուտան տօղրու, թու-լուղատա, Պուլվա, տիւ Վէն տէօ Սէրթան-պըր նամ մէյտանատա վագը 64 նիւմէրօլու մաղազատա ֆապրիգաթօրունա սիրարը խտիրմէք, պուրա թիւճաբլարընա բլճա օլունուր։
Բարիստէ մախսուս պիր էվ օլուպ, մէղ-քիր էվ Ռիւ Ն.էօվ-տէ-Բըթի-Շան նամ սօ-զաղատա 36 նիւմէրօլու մաղազատա տրր։

ԻԲԼԻԹ, ԻՊՐԻՇԻՄ

ՏԻՆՆԵԱՏԱ ԷՆ ԱԼԷԱՏԻԹԻՆ ՄԱԳԻՆԱՍԸ

1867 տէ Բարիստէ վէ 1873 տէ Վիէննատա քիչատա օլունան էքսբոշիսիոնըպրատա պիրինճի միւ-քեաֆիֆա Նայիլ օրմուշ օլան Հօուվըն տիքիշ մաքինասը օլուպ, իշ պու մաքինա, սատէ, վէ միւհ-քէմ օլատուզու կիսի իշլէթմէյի տախի դօլայճա էյրէնիլիր վէ 4 ալեաթ իսէ վէ իւլեին կէրկիսի-նի տէյիրթիրմէքսիզին 40 տիքիշ տիքէր։
Պատիհատա տէբա վէրիլիր։
Թօրտան վէ ետ էլտէն սաթը-լըր Գալաթատա Վէյվատա սօ-զաղընտա մէղքիր ֆապրիգա-նըն պաչ ատէնթօսու միւսիւ Էմ. Ժ. Մէրճանօֆուն 13 նիւմէրօլու մաղազասընտա։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԻՍԹԻԳՐԱԶ

ՍՈՒՐԷԹԻ ԻՍԹԻՄԱԼԻ

Պէօյիւք ատէմլէր իչիւն կիւնատ իքիալն տէօրթ չօրպա գաչըզը, վէ չօճուգլար իչիւն կիւնատ իքիալն տէօրթ թաթլը գա-չըզը վերիլպիլիր, թատարատան պիր էյրէք էվվէլ եախոտ իչ տէօրթ սատթ արալարընտա հէր նէ վագթ միւրատ իտիլիր իսէ վէ սուհուլթ իլէ հազմ իթ-մէք իչին իւզէրինտէն նանէ եախոտ թար-չին չեքէրի ալընապիլիր։
Թէէսիրինին վագթի մէվսիմի իյուլուտան մայիս նէհայէթինէ գատար եանի սէնէտէ չոզուզ այ օլուպ, պէհէր մահտէ իւչ պէ կիւն թաթիլ իթմէք ճայիզ տիր։
Մէվսիմի սէրֆտէ միւհէրրէտ պալըզ եաղընը իսթիմալէ միւհթաճ օլանլար իչին եաղը մէղքիւր տէրուենինտէ պուլունան թէէսիրի քիմիէվի վէ սայիր էճզաչէրին խիւլասասըյլա միւրէթթէպ չուրուպլար վէ հապլարը պուլունուր քի մէղքիւր էյատ-տէ իսթիմալի իչէ պալըզ եաղընընը եէրի-նի թութարլար։

En gros, à Paris, 11, rue des Petites-Ecuries, et chez les Pharmaciens et Parfumeurs d'Orient.

GLYCERDINE FECHELLE

Talisman de la BEAUTÉ DES DAMES. **Belle carnation**, pureté de la **peau**, clarté du **teint.**—Détruit : **feux, boutons, eczéma, pellicules, adoucit** et **reconstitue l'épiderme.**
Flacon : **2** fr. — 3 flacons : **5** fr.

ԳԱԼՊԸՆՏԱՆ ՍԱԳԸՆԸԼՄԱԼԸ

CHOCOLAT MENIER

ՄԷՆԻԷՆԻՆ ՁԻԳՕԼԱԹԱՍԸ

ԳԱԼՊԸՆՏԱՆ ՍԱԳԸՆԸԼՄԱԼԸ ՏԸՐ

ՖՕՆՏՕ ՊԱՆԳԱՍԸ

Ասիթանէ Պաղչէ Գափուսու Լիմթասա Կէօմրիւկի գաբըրընտա Ն. 13

Պէօյիւք իգրամիէ 300,000 ֆրանք

Ալաֆրանկա 1875 փեւրվարը պի-րինտէ վէ ալակրէքա Յունվարը երի-միսկինտէ Զարպխանէի ամիրէտէ գու-բասը քէշիտէ օլունաճագ Ռումէլի տէ-միր եօլու թահվիլաթը իգրամիէ գազանան (բրօմէս) պիլէթլէրի մէն-ֆաաթը չարթլար իլէ ֆիրուխթ օ-լունմաղտա տրր։
Մէղքիւր Պանգատա Տէվլէթի Ա-լիեէնին վէ Լիլրօֆանընը հէր նէվի խա-թիգրազ թահվիլաթը պուլունուր վէ անլէրին գուֆօնլէրի սագ օնթօ օլունուր։

Տէմիրգափուլան վէ Զօպանեան Դուքի.

ՍԱԱԹՃԼԱՐԱ ՎԷ ԱԼԷԼՈՒՄՈՒՄ ԷՀԱԼԻԵԷ ԻԼԱՆ

Edward Prior Լօնարատա մուդիմ սա-աթճը Էտուար Բըրիօր, իլան խտիր քի հազդան քէսալի նամ իթմիշ օլան քէնտի սաաթլարընտան ալմագ խթէկէնլեր տօղրուտան տօղրու Լօնարատա Բուռէլ Բոթրայթ Էսթատա 18 նիւմէրօլու Ֆապ-բիգասընա միւրաճաաթ իթմէլի տիր-լեր à Londres 18 Powell Street East։

ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ

Հանդուցեալ Մեծ. Պէհզատ Բէյէ Հ.Ֆէն-տիի ձեռարուեստից և գրեանց

Սոյն վիճակահանութիւնը 1000 տոմսակ-ներէ կը բաղկանայ, և 1865 Մարտ ամսոյն վերջը պիտի կատարուի Իսկ. Ս. Խաչի վարժարանին մէջ։
Տոմսակները կը ծախուին Իսկ. Ս. Խաչ Եկեղեցւոյ բանկալը. Մէրճան Զարշըսը-ն դրավաճառ Պաղտասար Աղայի դրատունը. Զաքմաքճըլար Եօքուշու Գաֆթաֆեան Եղ-բարց դրատունը, Իսկ. Սէլամի ճամատ-սին Դեղագործ Զէօմիքճեան Սոֆիան Ա-ղայի Դեղարանը գին մէկ արծաթ մէճիտիա։

ՏԱԽԻԼԻՑԻ

ՊԱԼՕ

ԱԶԳԻ ՎԷ ՄԱՍԻԷԼԻ

Մահը հալին 25 ինտէ, եանի ալաֆրանկա փետրուարըն 6 սընաա ճիւմաա իրթէսի կիճէսի, Պէյօղլուտա վագը Ֆրանսըզ թէաթրօսունտա, սաատէթլու Խրիսթաքի էֆէնտի Զօղրաֆօս վէ միւսիւ Ժօրժ Զարիֆի թահթը հիմայէթլէրինտէ օլտուղու հալտէ, մէնֆաաթը Ամէլբէրվէր նամ ուխուվվէթ իշին օլմագ իւզրէ, աշրգ վէ մասքէլի օլարագ պիր աղիմ պալօ վիրիլէճէք, վէ հալիյէ, էմնալի միսիլլու բէք չօգ միւթէպէր զաթլար վէ ֆամիլեալար թէշրիֆ իլէ հաղըր պուլունաճագլար, վէ շու նիյէթի մէմտուհէյի թէշվիգ իտէճէքլէր տիր։

Մէղքիւր պալօ ալաֆրանկա կիճէնին սաաթ 9 1/2 ունտա պաշլաեաճագ տըր։

Մէղքիւր պալօեա թէշրիֆ իտէնլէրին, աթվար վէ հարաքեաթը լաթիֆէյէ վէ համիտէյէ զիեատէսիյլէ րիսայէթ իյլէմէլէրի, խասսէթէն թալէպ օլունմագտա տըր։

Տուխուլիյէ պիլէթի պիր ատէտ լիրայի Օսմանի տիր։

Ալէքսուսուս պիր գաչ սէնէտէն պէրու, Ռումմիլլէթի իւզրինտէ, կէրէք մէքթէպճէ վէ խայր ու սէվապճա կէօրիւմմէքտէ օլան արղու վէ ղայրէթ վէ համիյէթ ու սախավէթ, տօղրուսու հատտէն զիեատէ չաեանը մէտհ ու սէնա տըր։ Զանն իտէրսին քի հէր թարաֆտա պուլունան Ռումմար, պիր պիրինէ նիսպէթլէ եանի ըէդապէթ իւզրէ, ղայրէթի իլմիյէ, միլլիյէ վէ վաթանիյէ իպրաղընա չալըշմագտա օլտուգլարընտան, հէր վագըթ ղաղէթալարտա, պիրէր պիւյիւք էսէրի պէրկիւզիտէլերի օգունմագտա տըր։ Հէլէ Խրիսթաքի էֆէնտի իլէ միւսիւ Ժօրժ Զարիֆի հազարաթընըն նամը նամիլէրի, չօգ տէֆա թէշէ.քքիւրլեր իւզրէ օգունմագտա տըր, չիւնքի ի-քիսի տախի քէնտի միլլէթլերի իչին, վագթիմիզին Մեկենասլարը օլմուշլար տըր վէ օլմագտա տըրլար, վէ քէնտի զիքրի ճէմիլլէրինի էպէտի գըլմագտա տըրլար։ Հայրի քի պիզիմ զէնկինլեր իւզրինտէ, զանն իտէրսին քի էօլիւ թօբրաղը սաչըլմըշ օլտուղունտան, հարէքէթ իտէպիլմէք իչին, Ղազրոս կիպի պիրեր Քրիստոսա պէքլէմէքտէ տիրլեր, հիչ տէյիլ իսէ շու դօմշումուզ վէ վաթանտաշըմըզ պուլունան պիր միլլէթտէն պիլէ իպրէթ ալմամագտա տըրլար, չիւնքի Լա Թիւրքինին տէտիկի կիպի, պաշդա չէյլեր իլէ մէշղուլ օլմալը տըրլա։

Պիզիմ ալէսսէվիյէ զէնկինլերիմիզ խօտպինլիքտէ գարար գըլարագ ֆաղիլէթի վէ միլլէթի ունութմուշ օլտուղլարընտան, խալգ տախի օնլարտան էօրնէք ալմագտա, վէ հինի իգթիղատա քիւլլի իւմիտինի, սախավէթ վէ համիյէթ ճիհէթիյլէ թանըլմըշ օյան պիր իքի զաթա տիքերէք, անլէրի տախի պըգտըրմանա գատար թահիզ իյլէմէքտէ տիր։

Մէղքիւր Ամէլբէրվէր ճէմիյէթի հադդընտա սայիր տէֆա մալիումաթ վէրմիշ իսէքտէ, պու մինասէպէթլէ թէքրարէն ազաճըգ մալիումաթ վիրմէքլիկի, էհէմմիյէթտէն ատտ իտէրիզ։

Մէղքիւր ճէմիյէթ եէտի սէքիզ սէնէտէն պէրու տէվամ իթմէքտէ օլուպ, հէր միլլէթտէն ադա դապուլ իյլէմէքտէ, վէ թօբլանըլան իեանէ իլէ, միլլէթ վէ մէզհէպ ֆարգը պագմաեարագ, միւրաճաաթ իտէն ֆուդարաեա, պաղը շէրայիթ վէ քէֆալէթ թահթընտա օլտուղու թագտիրտէ, զանն իտէրիզ քի պիր լիրատան եիկիրմի լիրաեա գատար, պիր իշ թուլթուպտա սէրմայէ իյլէմէք, վէ քէնտի թէայյիւշիւնիւ չըդարմագ իւզրէ, պիլա ֆայիզ բարա վիրմէքտէ տիր, վէ շու եիւզտէն եիւզլէրճէ ֆագըրըլար էթմէք բարասը չըդարարաղ կէչինմէքտէ տիրլեր։

Պէյլէ պիր նիյէթի մէմտուհէ վէ խայրիյէ սահիպի օլան ճէմիյէթէ հէր քէսին հիսսէտար օլուպտա թէշվիգ իյլէմէսի վաճիպէյի զիմմէթ վէ ինսանիյէթ իգթիզասընտան օլտուղունտան, միլլէթիմիզ զէվաթը համիյէթքեարանըն տախի, մէզքիւր ֆազիլէթէ հիսսէմէնտ օլմասընը արզու վէ տավէթ իտէրիզ։

———

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պահրիեէ նէզարէթի ճէլիլէսի, Սուրիա վալիսի սապգդ տէվլէթլու իպհէթլու Լսատ փաշա հազրէթլէրինէ,

Շուրայի տէվլէթ ազալըզը, պահրիեէ նազրը սապգդ տէվլէթլու Ահմէտ փաշա հազրէթլէրինէ,

Պէշինճի օրտույի հիւմաեան միւշիրլիյի, Խիւտավէնտիկեար վիլաեէթի վալիսի սապգդ տէվլէթլու Իզզէթ փաշա հազրէթլէրինէ,

Սուրիա վիլաեէթի վալիլիյի, Իզմիր վալիսի սապգդ տէվլէթլու Ահմէտ Համտի փաշա հազրէթլէրինէ,

Խիւտավէնտիկեար վիլաեէթի վալիլիյի, շուրայի տէվլէթ ազասընտան տէվլէթլու Ալի Ռիզա փաշա հազրէթլէրինէ,

Իզմիր վիլաեէթի վալիլիյի, Գօնեա վալիսի սապգդ տէվլէթլու Ահմէտ Բասիմ փաշա հազրէթլէրինէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

—Միւշարիէյէ Լսատ փաշա հազրէթլէրինին Տէրիսաատէթէ վիրուտլերինէ տէկին, խաղինէյի խասսայի շահանէ նազրը տէվլէթլու Ֆէրիտ փաշա հազրէթլէրի, խըտմէթի վէքեալէթտէ պուլունաճագլար տըր։

— Թըրապզօն վալիսի սապգդ տէվլէթլու Սաֆվէթ փաշա հազրէթլէրի էվվէլքի կիւն Տէրիսաատէթէ ավէտէթ վէ միւվասլէթի իյլէմիշ վէ Թըրապզօն վալիսի տէվլէթլու Նուսրէթ փաշա հազրէթլէրի տախի բաղար իրթէսի կիւնիւ մահէլլի մէմուրիեէթլէրինէ աղիմէթ իտէճէքլէր տիր։

— Իտարէյի Աղիվէնին Թըրապզօն վարօրու Եէմենէ կիտէր իքէն եօլտա գարաեա օթուրտուղու վէ դուրթարմագ իչին, եիւբիւ պօշլաթըրըլըզը իշիտիլմիշ տիր։

— Ռումէլի տէմիր եօլլարը միւթահիւտի պարոն Հիրշ տիւնքի կիւն Տէրիսաատէթէ միւվասլէթ իյլէմիշ տիր։

— Յատրաղամ հազրէթլէրի կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ, խարիճիեէ տասյիրէսինի թէշրիֆ պուեուրարագ խարիճիեէ նազրը տէվլէթլու Սաֆվէթ փաշա հազրէթլէրի իլէ պիրլիքտէ, պաղը մէսէլէլեր իւզրինէ պիր խայլի միւտտէթ միւզաքէրէ պուեուրմուշլար վէ միւզաքէրէ էսնասընտա Մալիեէ նազրը տէվլէթլու Եուսուֆ փաշա հազրէթլէրի տախի հաղը պուլունմուշ տուր։

— Թըրապզօն վալիսի սապգդ տէվլէթլու Սաֆվէթ փաշա հազրէթլէրինին իտարէլերի հագդընտա թէֆթիշ խուսուսունա պու հաֆթա շուրայի տէվլէթտէ պաշլանըլմըշ, վէ իշ պու թէֆթիշ իւզրինէ, վիլաեէթ տէֆթէրտարընըն տախի տէրհալցէրիսաատէթէ կէլմէսինէ էմր վէրիլմիշ տիր։ Սէյլէնտիկինէ կէօրէ, մէզքիւր թէֆթիշին նէթիճէսի զաղէթալարտա նէշրը օլունաճագ տըր։ Պունուն նէշրի, էհալինին պիր աղը մէնֆաաթընա տայիր օլտուղունտան նաշի, պիզճէ թապիի տիր,

(Գուրիէ տ'Օրիան)

— Տիւն կիճէ Պէյօղլուտա Լալէլի չէշմէսի Նամ մահէլլտէ ախշամ պիր խանէտէն հարիգ ղուհուրի իլէ, էթրաֆընա սիրաաթ իտիպ, 25–30 գատար ախշամ խանէ միւհթէրէք օլմուշ տուր։

—Միւթէպէրանտէն պիրինին գօնաղընտա աշճըլըգ իտէն պիրի, էֆէնտիսինին մատամասընա ալէագա իտիպ, վէ հալինի իսէ արզա հիճապընտան մուվաֆֆագ օլամատըղընտան, զիհնինտէ իշի թէճէսսիմթիթտիրտիյի սըրատա ադլընը ղըվանասընտան չըդարմըշ, վէ կէչէն բաղար իրթէսի քէնտիսինի խանէտէ.քի դուեուեա աթմըշ տըր։

Պիչարէնին հալի մալիում օլունճա եէթիշիլէրէք չըդարըլմըշ իսէ տէ, տիվանէլիյի տախի աշի.քեար օլտուղունտան, թիմարխանէյէ թէպտիլի հավաեա կէօնտէրիլմիշ տիր։

— Ալաֆրանկա յունվար 20 թարիխի իլէ Թրապզօնտան, Լա Թիւրքի զաղէթասընա աթիտէ.քի մէ.քթուպ իրսալ օլունմուշ տուր։

Մահը հալին 12 ինճի կիւնիւ նէշը դըլընան նիւսխէնիզտէ, Թրապզօն վիլաեէթինին ըէսմի զաղէթասընտան պիր պէնա նագլ իթմիշ իտինիզ։ Իշ պու պէնատէ պիր գաչ կիւն ադտէմ չէհրիմիզտէ զուհուրա կէլէն ույղունսուզլուգտան պահս օլունտուղու կէօրիւմիւշ տիւր։ Ֆագաթ, մէզքիւր մէսէլէ հագդընտա էլ վերճէճէք գատար մալիումաթ վերիլմէմիշ օլտուղունտան, պէր վէճհի աթի քէյֆիեէթի պէեան իյլերիմ։ Չէօյլէ քի, էօթէտէն պէրու աշար հիւքիւմէթ թարաֆընտան միլլթէզիմլերէ սաթըլմագտա վէ քէօյլիւլեր տախի աշարը իրթիզամ իտերէք, հէր քէս քէնտիսինէ այիտ օլան դըսմը էօտէմէ.քտէ օլուպ, շիմտիեէ գատար ասլա պիր կէօնա թէշէ.քքիյի մուճիպ օլմամըշ իտի։ Պու սէնէ աշար հիւքիւմէթին հիսասընա թահսիլ օլունտու։ Ֆագաթ մահսուլաթընն թախմինի վէ մըղտարը միւպալաղալը օլմուշ տուր, չէօյլէ քի շիմտիեէ գատար 5 ղուրուշ վերէնէ պու քերէ 50 ղուրուշ թագտիր գըլընմըշ տըր։ Գալտը քի պու թախմին չիֆթճինին մահսուլու հագդիսի իւզրինէ օլմաեըպ, քէօյլիւլեր թարաֆընտան թասարրուֆ օլունան արաղինին պէյիւ.բլիյինէ նէզարէն օլմուշ վէ պիր չօգ վագըթտան պէրու զերը օլունմաեան քէսրէթլի արաղի տէ աշար թահթընա ալընմըշ տըր։ Բէօյ էհալիսի, աղաճլարտան տիւշէն դուրու եաբրագլար վէ հեր կէօնա եապանի օթլարա պիլէ վերկի վաղինտէն թէշէ.քքի իտիեօրլար։

Պու կիպի մուամէլաթ եալընըզ եէմիւրա չիֆթճիլերի հագդընտա վուդուա կէլմէյիպ, Մաչբա վէ Աղճէ Ասպատ վէ Սիւրմէն վէ Ռիզէ, վէլհասըլ պիւթիւն վիլաեէթ հագդընտա ղուհուրա կէլիեօր։ Եալընըզ մուարաղա խուսուսունա պու հաֆթա շուրայի տէվլէթտէ պաշլանըլմըշ, վէ իշ պու թէֆթիշ իւզրինէ, վիլաեէթ տէֆթէրտարընըն տախի տէրհալցէրիսաատէթէ կէլմէսինէ էմր վէրիլմիշ տիր։ Սէյլէնտիկինէ կէօրէ, մէզքիւր թէֆթիշին նէթիճէսի զաղէթալարտա նէշրը օլունաճագ տըր։ Պունուն նէշրի, էհալինին պիր աղը մէնֆաաթընա տայիր օլտուղունտան նաշի, պիզճէ թապիի տիր,

(Գուրիէ տ'Օրիան)

— Տիւն կիճէ Պէյօղլուտա Լալէլի չէշմէսի Նամ մահէլլտէ ախշամ պիր խանէտէն հարիգ ղուհուրի իլէ, էթրաֆընա սիրաաթ իտիպ, 25–30 գատար ախշամ խանէ միւհթէրէք օլմուշ տուր։

—Միւթէպէրանտէն պիրինին գօնաղընտա աշճըլըգ իտէն պիրի, էֆէնտիսինին մատամասընա ալէագա իտիպ, վէ հալինի իսէ արզա հիճապընտան մուվաֆֆագ օլամատըղընտան, զիհնինտէ իշի թէճէսսիմթիթտիրտիյի սըրատա ադլընը ղըվանասընտան չըդարմըշ, վէ կէչէն բաղար իրթէսի քէնտիսինի խանէտէ.քի դուեուեա աթմըշ տըր։

Պիչարէնին հալի մալիում օլունճա եէթիշիլէրէք չըդարըլմըշ իսէ տէ, տիվանէլիյի տախի աշի.քեար օլտուղունտան, թիմարխանէյէ թէպտիլի հավաեա կէօնտէրիլմիշ տիր։

— Ալաֆրանկա յունվար 20 թարիխի իլէ Թրապզօնտան, Լա Թիւրքի զաղէթասընա աթիտէ.քի մէ.քթուպ իրսալ օլունմուշ տուր։

Մահը հալին 12 ինճի կիւնիւ նէշը դըլընան նիւսխէնիզտէ, Թրապզօն վիլաեէթինին ըէսմի զաղէթասընտան պիր պէնա նագլ իթմիշ իտինիզ։ Իշ պու պէնատէ պիր գաչ կիւն ադտէմ չէհրիմիզտէ զուհուրա կէլէն ույղունսուզլուգտան պահս օլունտուղու կէօրիւմիւշ տիւր։ Ֆագաթ, մէզքիւր մէսէլէ հագդընտա էլ վերճէճէք գատար մալիումաթ վերիլմէմիշ օլտուղունտան, պէր վէճհի աթի քէյֆիեէթի պէեան իյլերիմ։ Չէօյլէ քի, էօթէտէն պէրու աշար հիւքիւմէթ թարաֆընտան միլլթէզիմլերէ սաթըլմագտա վէ քէօյլիւլեր տախի աշարը իրթիզամ իտերէք, հէր քէս քէնտիսինէ այիտ օլան դըսմը էօտէմէ.քտէ օլուպ, շիմտիեէ գատար ասլա պիր կէօնա թէշէ.քքիյի մուճիպ օլմամըշ իտի։ Պու սէնէ աշար հիւքիւմէթին հիսասընա թահսիլ օլունտու։ Ֆագաթ մահսուլաթընն թախմինի վէ մըղտարը միւպալաղալը օլմուշ տուր, չէօյլէ քի շիմտիեէ գատար 5 ղուրուշ վերէնէ պու քերէ 50 ղուրուշ թագտիր գըլընմըշ տըր։ Գալտը քի պու թախմին չիֆթճինին մահսուլու հագդիսի իւզրինէ օլմաեըպ, քէօյլիւլեր թարաֆընտան թասարրուֆ օլունան արաղինին պէյիւ.բլիյինէ նէզարէն օլմուշ վէ պիր չօգ վագըթտան պէրու զերը օլունմաեան քէսրէթլի արաղի տէ աշար թահթընա ալընմըշ տըր։ Բէօյ էհալիսի, աղաճլարտան տիւշէն դուրու եաբրագլար վէ հեր կէօնա եապանի օթլարա պիլէ վերկի վաղինտէն թէշէ.քքի իտիեօրլար։

Պու կիպի մուամէլաթ եալընըզ եէմիւրա չիֆթճիլերի հագդընտա վուդուա կէլմէյիպ, Մաչբա վէ Աղճէ Ասպատ վէ Սիւրմէն վէ Ռիզէ, վէլհասըլ պիւթիւն վիլաեէթ հագդընտա ղուհուրա կէլիեօր։ Եալընըզ մուարաղա եէմիւրա իւզրինէ օլմաղլա, օնտան պահս իտէլիմ։

Նահիէյի մէզքիւրէնին մահսուլաթը իւզրինէ պիրինճի տէֆա թախմին վուգու պուլարագ, քէօյ էհալիսի թարաֆընտան դապուլ օլունմուշ վէ տէֆթէրլեր իմզալանըպ, հերքէստէ աշար պու թախմին իւզրինէ ախզ օլունաճաղընը մէմուլ իյլէմիշ տիր։ Պիրաղ միւտտէթ սոնրա եէնիտէն մէմուրլար իղամ իլէ, իքինճի տէֆա օլարագ պիթիւն արաղի իւզրինէ միւպալաղալը պիր իքինճի թախմին իթտիրիմիշ տիր։ Մէմուրլար, միւթէպէրանը էհալիեի իճմալլերի իմզալամաեա իճպար իթտիյինի քէօյլիւլեր իշիտիպ, եէմիւրատա թէճէմմիւ իյլէմիշլեր իսէ տէ, մէմուրլար օրատան հարէքէթ իթմիշ օլտուգլարընտան, արգալարընտան կիտերէք եէթիշմիշլեր, վէ էլլէրինտէն միւթէպէրանէ իմզա իթտիրիլէն տէֆթէրլէրի ալարագ եըրթմըլլար տըր։

Հիւքիւմէթի մահէլլիեէ վագթի իլէ պու խուսուստան խապէր ալարագ, մահէլինէ զապթիէլեր իրսալ իթմիշ վէ ալթը քիշի թահթը թէվգբֆա ալընարագ պուրաեա կէթիրիմիշ տիր։

Գարիէլերին քեաֆֆէյի էհալիսի, տէրտէսթ իտիլէն 6 քիշինին արգասընտան կիթմիշլեր վէ 7–800 քիշի թըրապզօնա կէլիպ իշթիքեալարընը արզ վէ իհգագը հագդ օլունմասընը խթիտա իյլէմիշլեր տիր։ Պու քէյֆիեէթ վուգուա կէլմէքտէ իքէն, Մաչքալըլար հագդընտա տախի պէյլէ պիր մուամէլէ իճրա օլունմուշ օլտուղունտան, պունլար տախի իթթիֆագ իտերէք իսթիտա թագտիմի իչին թըրապզօնա կէլտիլեր։

Ալթը մահպուս իլէ պունլարըն արգասընտան կէլէն եէմերէլիլեր գօնաղըն հավլիսինէ աօլտուլար։ Զապթիէ այայ պէյի ալթը մահպուսու՝ վալիի վիլաեէթ հուզուրունա չըդարմագ վագթինէ գատար, քէնտի օտասընտա ալը գօյմուշ իտի։ Միւմայիլէյհ էհալինին հավլիեէ կիրտիքլերինի կէօրիւպ, եէնիտէն քէնտի օտասընա հիճճումլարընտան դօրդար վէ մահպուսլարը, պօրճլուլար հապսխանէսինէ կէօթիւրմէք իսթէմիշ տիր։

Էհալի՝, պունլարըն հապսէ իղամ դըլընտրդլարընը կէօրէրէք, հապսխանէեէ տօղրու իլերուլէմիշլեր վէ հագդանիեէթէ դարշը հարէքէթ օլունտուղունու պէեան իլէ, պունլարըն սալըվէրիլմէլերինի իսթէմիշլեր վէ սէօղլերի տիյնէնմէտիյի թագտիրտէ, քէնտիլերինին տախի մահպէսէ իլդա օլունմասընը սէօյլէմիշլեր տիր։

Օ վագըթ զապթիէլեր պունլարը տաղըթմագ իւզրէ էհալի իւզրինէ եիւրիւյիւպ, էհալի իսէ կէրի չէ.քիլմէք իսթէմէտի.քլերինտէն, վալիեէ քէյֆիեէթ թէպլիղ գըլընմըշ տըր։ Վալի բաշա հազրէթլերի, պիր տէյնէք ալարագ հավլիեէ էնիպ էհալի իւզրինէ կիթմիշ տիր։ Վէ էհալի պիսպիւթիւն սիլահսրզ պուլունտուղունտան, կէրի տէօնմէեէ եիւղթութմուշլար իսէ տէ, չըդաճագլարը դաբու տար օլտուղունտան, ղարզաշալըզ արասընտա պիր չօգ ատէմ աղըրճա պէրելէնմիշ տիր։

Էհալի, հիւքիւմէթ գօնաղընտան չըդըրգտա, թըրապզօնըն գահվէ վէ խանլարընա չէ.քիլերէ.ք, իհգագը հագդ իչին նէ լազըմ կէլտիկինի թէղէքքիւր իյլէմիշլեր վէ թէվասսիւթ իթմէ.ք իւզրէ տիւէլի էճնէպիէ գօնաօլօպլարընա պէեանը հալ իթմէյի պէյնլէրինտէ դարար վերմիշլեր տիր։

(Պագըյէսի բաղար իրթէսի)

ԹԱՍՀԻՀԱԹ

Տիւնքի Էմէ Մարթէն թէրճէմէսինին իւչիւնճիւ սիւթունու 17 ինճի սաթըրընտաքի «արդ» լուղէթի «այդ» վէ 5 ինճի սիւթունունտաքի «բոյն կը փնտռէ» լուղէթլէրի «բոյն մի կը փընտրէ» վէ «նորածնին» լուղէթի «նորածնոյն» վէ 6 ընճը սիւթունտէքի «ընդարձոն է» լուղէթի «ընդարձոյս է» օգունաճագ տըր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻԱԼԻՐ

ՄԱԼԻԵԼ

Լօնտրա, 28 յունվ.

Ինկիլթէրա պանգասը, ըսգօնթօսունու եիւզտէ 4 տէն 3 է էնտիրտի։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ

Աթինա, 28 յունվ.

Լօնտրատաքի Թայմս ղազէթասընին մուխպիրի պուլունան միւսիւ Ֆէնլէյ կէչէն սալը կիւնիւ վէֆաթ իլլէտի։

(Միւսիւ Ֆէնլէյ, խայլի միւտտէթ Աթինանին տարիւլֆիւնունտա ինկիլիզ քիթապէթի մուալլիմլիյինի իճրա իթմիշ վէ պիր թադըմ թէէլիֆաթը պուլունուպ, պունլարտան պաշլըճասը իսթօար տը լ'Անբիր Պիզանթէն նամ քիթապը օլմուշ տուր։ Միւթէվէֆայի միւմայիլէյհ 70 եաշընտա օլուպ, պիր չօգ սէնէլէր էվվէլ իսթանպօլտա պիր էրմէնի գըզը իլէ էվլէնմիշ իտի)։

ԱԼՄԱՆԵԱ ՎԷ ՄԷՄԱԼԻԲԻ ՄԱՀՐՈՒՍԷ

Պէրլին, 28 յունվ.

Կաղէթ տը լ'Ալմանեը տիւ նօր զաղէթասը, (բըրէնս տը Պիսմարգըն ալէաթը տըր) Պէլկըրատտաքի Ալմանեա դօնսօլօսունուն ճէլպինի խապէր վէրտիյի էնտատէ եազըլը պիր պէնտինտէ, միւմայիլէյհէ ժան տիրլօմաթիք, եանի ումուրու տիրլօմաթիգիեէ մէմուրու իւնվանը վէրիլմէսի Սըրպիանքն իսթիդլալ արզուսինէ մըգիեէ մէմուրու իւնվանը վէրիլմէսի Սըրպիանքն Պաղը Ալիեէ օլան թէպարիեէթինէ մուվաֆիգ ՝օլմահեաճաղընտան դապուլ օլունամազ տէմիշ տիր։ Ինթիմալտէն օլարագ Պէլկըրատտա Ալմանեա դօնսօլօսու պուլունտուրուլմամասընը ղազէթայի մէզքիւր պու մէսէլէեէ համի իտիեօր։ Պու հալտէ Սըրպիսթանճա Ալմանեա մէնաֆիի Տէրիսատատէթտէ վիդաեէ օլունաճագտըր։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 28 յունվ.

Միլլէթ մէճլիսի պու կիւն, դավանինի մէշրուութանը վէ ճիւմհուրիեէթին պիր հիւքիւմէթի գաթիէ կիպի իլան իտիլմէսինի միւթէզամին սօլ մէրքէզի թարաֆընտան վուգու պուլան թէքլիֆին միւզաքէրէսինէ պաշլատը։

Պու թէքլիֆ հագգընտա եարը գուրա վէրիլէճէք տիր։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԻ

Լիվըրբուլ 29 յունվ.

Միտ. Ն. Օր. բամուղու	7 7\8
Տօլարա էյի ճինս	5
Պու կիւնքի սաթըշ	12,000 պալլա
Բիտցա դավի	

ՍԱՐՊՍԹԻԻ

Լոնտրա, 29 յունվ.

Էսհամը Ումումի աչքլարը	41 3/8
» » գաբանտը	41 1\8
69 »	55 1/8 3\8
71 »	66 1/4 3/4
Պօն տիւ Թրէզօր (Սէրիա· Բ·)	78 1/4 3/4
Ինկիլիզ գօնսօլիսի	92 5/8 3/4

Բարիս 29 յունվ.

Էսհամը Ումումիյէ գաբանտը	41 32 1/2
1869	277 50
Բուամէլի չըմէնտըֆէր սէհիմէրի	121 25
Ֆըրանսըզ ֆօնտսու 3 0/0	100 52 1/2
» » 3 0/0	62 25
Իթալիա	66 65

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էսհ· Ում· յունվ· 17 ագչամ գաբ·	45 30
« յունվր· 18 սապահ աչքլար	45 18
« Էն եիւքսէք	45 19
« Էն աշաղը	45 17
« Սաաթ 6	45 17
Իսթիգրազ 1863 ին ք· ք·	329
« 1865 ք· ք·	332
« 1869	278
« 1872	
« 1873	263
Քրէտի Ժէնէրալ գ· ք·	11 5
Սօսիէթէ Ժէնէրալ ագսիօնլարը գ· ք·	7 7
Սօսիէթէ Օթօման գ· ք·	5 10
Ստամպօլ պանգասը ագսիօնլարը գ· ք·	6 5
Պանգ Գօմէրսիալ	
« Վէրիսի	
« Սօսիէթէ Օսթրօ Թիւրք	
Շըմէնտըֆէր սէհիմէրի	122
Թրամվայ հիսսէլէրի	380
Քրէտի Հէլենիկ ըսգօնթօ	
Լօրիում մատէնի ագսիօնլարը	
Գուբօն սքօնթօսու	30 փարա
Ադճէ ֆայիզի	8 9
Ըէբօր	
Հէվալէսիզ	8

ԴԱՄՊԻՕ ՖԻՆԱՆՍԸ

Ինկիլիզ լիրասը	Ի-չ այ վատէլի
Ֆրանք	

ԱԴՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Ինկիլիզ լիրասը	110
Ֆրանսըզ ալթունու	87 34
Ռօլ	89 00
Գերմանիա ալթունու	51 10
Պլեազ մէճիտիյէ ֆարգը	101 30
Մէթալիք ֆարգը	105 10
Պագըր	129 20
Պէլիկ	105 00
Գառսօն գայմէսի գաբիք	6 54

Ա.Ջ.Գ.Ա.Ց.Ի.Ն

ՍԱԽԹԷ ԱԶԳԱՍԷՐԼԻԲ

2723 ինճի նիւմէրօսան պաղէյէ (*)

Էվվէթ, իշիթտինիզ մի սախթէ ազգասէրլէր, սիզ Իսթանպօլտա մաղազա տիւքքեան, վէ գահվէ վէ մէյխանէ քէօշէլէրինտէ օթուրուպտա պօլ պօլ բագը շարապ աթտըղընըզ, պօլ պօլ գումար օյնաեըպ վէ ատամ ֆասլ իթտիկինիզ, վէ ութանմատան եալանտան ազգասէրլիք սաթտըզընըզ, վէ Ալլահը վէ ինսանը ալտաթմագ իսթէտիկինիզ հալտէ, օ սիզին տինինէ տիլինէ, վէ հիչ պիր չէյինէ, գահ, գահ, գահ, կիւլէլիմ պարի, պէյենմէտիկինիզ ինկիլիզլէր, պէյենմէտիկինիզ Բրօթէսթանլար վէ Գաթօլիքլէր, Իսլամնա վէ Խրիսթիեանընա իմանատա եէթիշմէքտէտիրլէր, թա Լօնտրատա վէ Էտինպուրկ չէհրինտէ մէճլիսլէր գուրմագտա, նութգլար իրատ իտիպ վէ վազլար վիրէրէք հէր քէսի չէֆգաթա թահրիք իյլէմէքտէ, իհանէլէր թօրլամագտա, վէ եէթիշտիրմէքտէ օլաուգտան պաշգա, նաբլքի ղազէթալարտա օգումագտասընըզ, հէնուզ պիզտէն, նէ բուհանի վէ նէտէ ճիսմանի, եալընըզ պիր ատամ պիլէ կիտիպ շու պիչարէլէրին հալէրինի կէօզլէրիյլէ կէօրմէտիկի, վէ գալէմէ ալըպտա պիլտիրմէտիկի, վէ իմտատ ու մուավէնէթէ եէթիշէրէք թէսէլլի իյլէմէտիկի հալտէ, օ մէզհէպտաշ, գանտաշ, վէ վաթանտաշ օլմահան, վէ սիզին պէյենմէտիկինիզ եապանճըլար պիզգաթ գասապա գասապա, վէ քէօյ քէօյ կէզմէքտէ, հէր սէֆիլլիկի վէ հէր կիւճլիւկի չէքմէքտէ, վէ պիր թարաֆտան լիսանէն թէսէլլի իտիպ, պիր թարաֆտան իհանէ տաղրթմագտա, վէ տիկէր թարաֆտան տախի՝, կէօրտիւքլէրինի գալէմէ ալարագ ղազէթալարտա տէրճ իթտիրմէքտէ, վէ կէրէք հիւքիւմէթի սէնիյյէնին, վէ կէրէք ղէվաթը համիյյէթ քեարանընը մէրհամէթ վէ սախավէթինի թահրիք վէ տավէթ իյլէմէքտէ տիրլէր։

Սօրարըմ սիզէ սախթէ ազգասէրլէր, գանղինիզ իչինիզտէն էօյլէ պիր տաքեարլըղա չըգրշընընը, գանղինիզ գանտաշ վէ զարտաշլարընընը պիր եապանճը գատար աճրտընընը վէ մերհամէթ իթտինիզ, վէ հիչ տէյիլ իսէ գանղինիզ թէքմիլ պիր մալիւմաթ իտինմէքլիկի տիւշիւնտիւնիզ. սիզտէ պիլիրսինիզ քի հիչ պիրինիզ եապանճըլարընն եարտըզը ինսանյյէթին պինտէ պիրինի իճրա իթմէտինիզ։

Իքի սէնէ տիր շու գըթլըգ աֆէթի տէվամ իթմէքտէ տիր։ Իսլամ վէ Խրիսթիեան, վէ Խրիսթիեանլար իչինտէ պաշլըճա Հայլար, մէզքիւր աֆէթ բէնչէսինտէ էպիլմէքտէ տիրլէր, եիւզլէրճէ չօճուգլար ոգագլարտա գալըպ, վէ եիւզլէրճէլէրի աճլըգտան էօլմէքտէ, վէ պինլրհէլէր տախի խէեալէ կէլմէզ, վէ թէհամմիւլ օլունմազ մէրթէպէտէ իշքէնճէ չէքմէքտէ տիրլէր, սօրարըզ սիզէ սախթէ ազգասէրլէր, թանտըր պաշը ազգասէրլէրի, եալընըզ թագլիթճիլիք էօյրէնմիշ օլան միւրաիլէր, սէօյլէտիքլէրիմիզ եալա՝նմըտը, միւպալաղա վա՞ր մը տը, կաթողիկոսլարըմըզտան բաթրիքլէրիմիզտէն թա սարկաւագլարըմըզա, վէ պէյլէր էֆէնտիլէրտէն թա էսնաֆլարըմըզա վարընճաեա գատար տիդգաթ իտէլիմ, մէզքիւր ազգասէրլիք պօրճունու, հիչ տէյիլ իսէ պիր եապանճը գատար օլսուն իֆա իտէր պիր Հայ կէօրէպի՛լտիք մի, պիզ կէօրէպիլտինիզ մի, հաշ՛ա, հաշ՛ա, հաշ՛ա, էօյլէ իսէ նէ՞ տիր շու սիզին ազգասէրլիկինիզ, նէրէտէ տիր էօյիւնտիւկիւնիւզ ազգասէրլիք։

Ինթիմալ տիր քի, պուրատա թէչքիլ օլունան պիր իքի իհանէ գօմիսիօնլարընը, վէ թօրլանըլան իքի իւչ պին լիրա բարաեը, վէ Մանչէսթէրտէն կէլէն պին շու գատար լիրաեը կէօրէրէք վէ իշիտէրէք, կէօզլէրինիզ պիւյիւմէքտէ, վէ քէնտինիզի պիր շէյզանն իթմէքտէսինիզ քի, ասըլ զայիֆլիկինիզին, վէ քիւչիւք ատամլար օլտուզունուզունիշթէ իսպաթըտա պուտուր, օգատար քիւչիւք ատամլարսընընը քի, պիր գատէհ սուեու պիր գօճա կէօլ, վէ եախօտ պիր պահրի իւմման մադամընտա կէօրմէքտէսինիզ։ Վադատա էն քիւչիւք պիր զայրէթ, պիր զահմէթ, պիր ֆէտաքեարլըգ վէ պիր իհանէ տախի շաեանը թէչէքքիւր տիւր, մէզքիւր գօմիսիօնլար վէ իհանէլէր հաղ դընտա տախի, լաեըգ օլտուգլարը տէրէճէտէ մէճմուն օլուպ, վէ թէչէքքիւր իթմէլիյիզ լաքին, տօղրուեուտա իգրար իտիպ սէօյլէմէլիյիզ, պօրճումուզուն, վէ տէրքեար օլան տէրտ ու աֆէթին պիւյիւքլիւկունէ նիսպէթլէ, իպրազ իթտիկիմիզ զայրէթ վէ համիյյէթ հիչ մագամընտա տը՝ չիմտիյէ գատար, հիչ տէյիլ իսէ եալընըզ պիզտէն, Լեանի Էրմէնիլէրտէն, հէր թարաֆտան իմտատաէ դօշուլարագ իքի եիւզ պին լիրա մէյտանէ կէլմէլի, վէ պիչարէկեանա եէթիշտիրիլմէլի իտի։ Վէ հիչ տէյիլ իսէ ըէսմի վէ զայրի՝ ըէսմի սուրէթտէ, վէ բուհանի վէ ճիսմանի թագըմլարտան սէքսէն եիւզ քիչի օ թարաֆլարա կիթմէլի, վէ էլտէն կէլէն թէսէլլիյի վիրմէլի, աֆէթին էօնիւնիւ գըշտան էվվէլ ալմահա չալըշմալը իտիլէր, վէ մէրգուման զէվալլըլար աճլըգտան վէ սէֆիլլիքտէն նէ եաբաճագլարընը շաշըրմըշ օլտուգլարընը տիւշիւնէրէք պազը թարիգ ու թէտպիրլէր կէօսթէրմէլի իտիլէր։ Եաբաը՞գմը պունլարը, հալէա քէնտիմիզէ մախսուս օլարագ լաեըգլը պիր մալիւմաթըմըզ վա՞ըմըրը։ պէօյլէ պիր աֆէթ վագթինտէ պիլէ պուտէրէճէ ատույղուսուզ, տիգգաթսըզ, վաղիֆէսիզ, վէ թէնպէլ վէ իհմալճը, վէ խօտպին պուլունտուղումուզ հալտէ, ազգասէրլիք տէնիլէն ֆաղիլէթի նէ՞ըէտէ իճրա իտէճէկիզ, էօյլէ իսէ ազգասէրիզ տէյի էօյիւնտիւկիւմիւզ նէ՞ տիր, գուրուլտուղումուզ նէ տիր, պարի հիչ տէյիլ իսէ կիւնահըմըզը վէ գապահաթըմըզը Ալլահ վէ ինսան նէզտինտէ իգրար իտէրէք ութանմալը վէ թէօվպէքեար օլմալը տէյի՞լմիյիզ։

Պիլիրիզ չիմտի սախթէ ազգասէրլէր տէօրթ էթէքլէրինի՞ պիր արաեա կէթիրէրէք, «ամմա ախպար, ամմա էֆէնտիմ, նէ եաբալըմ, պիզ ֆուգարա պիր միլլէթիզ, անճագ պու գատար եաբապիլտիք, եապանճը միլլէթլէր զէնկին տիրլէր, օնուն իչին զիեատէ հիմմէթ իտէպիլիրլէր» տէյճէքլէր, վէ քէնտիլէրի պու սախթէքեարլըգլա թէսէլլի իթմէքլիկէ վէ սալիհէ չըգարմագլըղա չալըշաճագլար տըր։ Հալպուքի պունուն տախի պիր պիյիք սախթէքեարլըգ օլտուղու չէօյլէ տուրսուն, չիւնքի միլլէթիմիզ ղէֆդ ու սէֆաեա, վէ պօշ մէսարիֆլէրէ կէլինճէ ֆուգարա օլմահընպ բէք ալէա բարա պուլմագտա վէ սարֆ վէ հաթթա իսրաֆ իտէպիլմէքտէ տիր, ֆազլա օլարագ պիրտէ էօզրիւ դապահաթընտան պէօյիւք տիւր, չիւնքի ֆագըրլըգ տախի պիր գապահաթ տըր, կէրչի հէր միլլէթտէ ֆագըրլար պուլունուր, լաքին ումում պիր միլլէթին ֆագըրլըգտա գալմասը տախի ճէհալէթինէ, ազգասէր օլմամասընա, պիրպիրինէ իմտատ վէ մուավէնէթէ եէթիշմէմէսինէ, ֆուգարասընա, պիչարէսինէ, քիլիսէսինէ, մէքթէպլէրինէ, վէ խասթալարընա պադմամասընա պիր պիյիք իսպաթ տըր, վէ պուտա պիր սահիհլիք տիր, միլլէթիմիզտէ հէր ֆէնալըգ կիւնէ կիւնէ իլէրու կիթմէքտէ տիր, չիւնքի իսօտպինլիք սոն տէրէճէյէ կէլմիշտիր, վէ քիմսէ քէնտի հալինի պիլմէք վէ կէօրմէք իսթէմէմէքտէ տիր։

Էվվէթ, միլլէթիմիզ կէրչի ֆագըրտըր, վէ գապահաթտա քէնտինինտիր,

լաքին պէօղէ պիր աֆէթ վագթինտէ եիւզ պին իքի եիւզպին լիրա վիրէմէյճէք տէրէճէտէ ֆագըր տէյիլ տիր, գարտաշլարընըն էճէլ իլէ ճէնքլէշէ ճէնքլէշէ, վէ օթլար, վէ թօհումլար, վէ լեշլեր վէ գօգմուշ տերի բարշալարը եէյէրէք էօլմէսինի կէօրիւպ տէ վէ պիլիպտէ իմտատա եէթիշմէյճէք տէրէճէտէ ֆագըր տէյիլ տիրէն աղը պու կիւն իւշ միլեօնտան իպարէթ պիր միլլէթ տիրտէյի հիսապ օլունմագտա տըր, պունլարտան եալընըզ 25 պին քիշի գահթ աֆէթի բէնշէսինտէ պուլունմագտա տըր, տիկեր թագըմ նէ՞ եարմագտա տըր, էկեր Ամատօլու վէ Ռումէլի հէր թարաֆտան, վէ Թիւրքիա վէ Ռուսիա, վէ մէմալիքի սայիրէտէ պուլունան հէր Հայլարտան, ազ չօղ չէֆգաթ վէ մէրհամէթ մէյտանէ կէլսէ իտի, մէկէրչի մերգումուն պիչարէկեան բահաթ իթտիրիլմէզմիյիտի. հիչ չիւբհէլեր իսթէմէզ, հալպուքի ազգասէրլիկին վէ մէրհամէթին իսմի վարտը վէ ճիսմի եօգտուր, իլթէ հէր եէրտէ օլան ազգասէրլեր թըպդը պուրատարի սախթէ ազգասէրլերէ, սիզի պէնզէմէքտէ տիրլեր։

Պիզ պուրատաքի սախթէ ազգասէրլիկի իպրաղ վէ իսպաթ իթտիկիմիզ միսիլու, թիֆլիզտէքի զաղէթալարըմըզ տախի, օրանըն Հայլարընըն զէնկինլիքլերինի պէեան իլէ պէրապէր տույզուսուզլուզլարընը պիլտիրմէքտէ, վէ պիզտէն զիեատէ սիթէմլեր իյլէմէքտէ տիր։

Էլիմիզտէն կէլտիկի գատար ինանէյէթ, չէֆգաթ, մէրհամէթ վէ ազգասէրլիք իպրաղ իթմէտիկիմիզ չէօյլէ տուրսուն, թօբլանան պիր ճիւզլի իեանէնին պիչարէկեանէ կէօնտէրիլմէսի ալէյհինտէ թէչէքքիլեր իշիտիլմէքտէ տիր, պիր թագըմ պօշ լագըրտըլար մէյտանտէ կէզմէքտէ տիր, Ֆրանսա վէ Ալմանիա մուհարէպէսի բօլիթիգասը վէ տիպլոմաթլըգտան զիեատէ բօլիթիգալար վէ տիպլոմաթլըգլար տիւշինիլմէքտէ տիր, վէլհասիլ «կէօրմէտիկին օղլու տօղմուշ» տարպը մէսէլի թաստիք իտիլմէքտէ տիր, պէսպէլլի ճէնապը հագդատ պունուն իշին միլլէթիմիզի պու քիւշիւք վէ սէֆիլ հալտէ սագլամագտա տըր, չիւնքի էն քիւշիւք պիր շէյտէ պիլէ պու գատար հէմիկիւմ իյլէյիպ պօշ գաֆալըգլար իճրա իյլէտիկիմիզ թագտիրտէ, մազալլահ էկէր պիյիւք պիր իշ պաշընա կէչէճէք օլսադ, նէ՞ գատար էգիպ պիւզէճէկիզ տիր...։

Պըրագալըմ եիւզ իքի եիւզ պին լիրա իեանէյի, հիչ տէյիլ իսէ, եալընըզ իշմիր, իսթանպօլ, Մանչէսթէր, Թիֆլիս, Մըսըր վէ սայիր պիր դաշ մէմլէքէթլէր իլէ էյմիաճին վէ Երուսաղէմ քեաֆֆէսի պիրլիքտէ օլարագ էլլի պին լիրա տախի իեանէ իտէ՞մէզմիյիտի, մէվճուտ փարասը օլմասա տախի, միլլէթ նամընա իսթիգբաղ իտէրէք եէթիշտիրէմէ՞զմիյիտի, միւրատըն վէ մուհապպէթին էլինտէն գանլի չէյ գուրթուլապիլիր, զայրէթ վէ մէրհամէթ հանկը կիւճլիւկիւ եէնէմէզ, լաքին, ներէտէ միւրատ, նէ՛րէտէ զայրէթ, վէ նէ՛րէտէ մուհապպէթ վէ մէրհամէթ, սախթէ ազգասէրլիք սաղ օլսուն։

Բաղար իրթէսի

* * *

1875 յունվ. 15 Իսթանպօլ

. . . Միւհլլիթ,

Շու ամթիտէրի ալէնտիմիզին, զաղէթանըզըն եադընտա չըզ ճաղ օլան պիր նիւսխէսինտէ տէրճինէ հիմմէթինիզի ըէճա իտէրիմ։

Կարապետ Գ. Միքայէլեան

Թատրոն զաղէթասընըն պու կիւնլերտէ չըգմագտա օլան նիւսխէլէրինտէ, կիւեա կէտիք-բաշա մահէլլէսի սէքէնէսինին ողջամիտ մասը իմզալարըյլա օլտուղու հալտէ, այէյհիմիզտէ պիր մէքթուպ թապ ու նէչը իտիլմէքտէ օլտուղունու կէօրմէքտէ իսէք տէ. մասլի միւնտէրիճաթընտան պաշգա պիր շէյ անլաեամաեըպ, ֆագաթ կէրէք եաղան վէ կէրէք եաղտըրանլարը, վէ ալէյխուսուս եագանը գահվէ քէօշէսի միւթէվէլլիլերինտէն պուլունտուղուն, վէ հաթթա, կէտիք-բաշալը տէյիլ իլլա իսթանպօլու տախի •ըմատըզը հալտէ, հալինտէն միւթէղարուր էլի պօշ մագուլէսինտէն օլտուղու, վէ պու ֆէսատավէրլիք թարիգիլէ նէվմիյէ թէսայիւշինի չըզարմագլըզա իւմիտվար օլարագ չալըշըզընը, բէք ալէա ֆէհմ ու ֆարդ իթտիկիմիզտէն, օ մագուլէ ատի պիր մէքթուպա ճէվապ վիրմէքլիկէ իրթիքեապ իտէմէյէճէկիմիզին պէեանիյէ, գըսմէթլերինի պաշգա պիր թարիգ իլէ արամալարընը իեթար վէ նասիհաթ իթտիկիմիզէ պէրապէր, էօյլէ հավայի լագըրտըլար իլէ օլմասը ըպ տա պիր միւթէպէր իմզա իլէ, օլ պապտէ պիր չէյ նէչը իտիլտիկինի կէօրտիւկիւմիւզտէ տախի, հէր ան ճէվապընա միւնթազը պուլունտուղումուզու պէեան իտէրիզ։

Քէղա

ՄԷՐՏԷԿԷՕՉՏԷՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

1875 յունվ. 10 Մէրտէկէօզ

. . . Խմբագիր,

Ներկայ գրութիւնս պատուական օ. բագրիդ մէկ անկիւնը զետեղելու շընորհքը կը խնդրուի։

Մեր գիւղը հին ատենէ մնացած տարեկան սովորութիւն մը ունի, այն է Ցննդեան ութերորդ օրէն զկին Ս. Կարապետի Ցննդեան տօնի օրը որուն անուամբը կառուցեալ է եկեղեցին՝ հանդիսիւ ողջակէզ ընել. այս ողջակիզին համար ութ օր առաջ այն է Ս. Ցննդեան առաջին օրը թաղական խորհուրդը և քանի մը հոգի ալ գիւղի առաջին անձանցմէ կը ժողվուին զոհի արարողութիւնը ինչ կերպով ընելու վրայ խորհրդակցելու համար։ Որովհետև այս բանին համար մասնաւորապէս ժողովրդէն հաւաքածոյ կըլլայ. ստակ, ցորեն, տաւար ևն. որոնցմով քանի մը անասուն կը գնեն, և մնացածով ալ (փիլաւի, խաչի) ծախքերը կը հոգան. ինչ է այն օրը եկեղեցւոյ մէջ արք և կանայք և տղայք և տակաւին դուրսէն ալ ժողովուրդ հրաւիրելով պիտի ուտեն, խմեն բայ 'ի խաղալէ. զրեթէ կռապաշտներու իրենց չստուածին տօնի օրը կատարուած հանդէսներու և խնջոյից նման։ Ներկընկնեմք, մենք ալ այն օրը յատուկ այս խորհուրդին ներկայ գտնուելու կանչուելով՝ երբ ինչպէս ընելու համար հարցուեցաւ, մենք ալ պատասխանեցինք որ եթէ վերոյշեալ այն հին և տարօրինակ ձևը ուրիշ նոր և օգտակար ձևի մը վերածէինք աղեկ կըլլար, ի՞նչ, փոխանակ մեր հաւաքածոյէն գոյացած հասոյթին բոլոր մասը օրուան հայկերոյթի մը նուիրելու, ուրկէց օգուտ մը չիկայ. կրընայինք կէս մասով երկու երեք ոչխար ողջակէզ ընելով եկեղեցւոյ դուռը մէկ մէկ հացի կտորի վրայ մաս մ՚ալ զոհի միսէն դնելով ժողովրդին տալ և արձակել, քան թէ հին եղանակով թէ եկեղեցին արհամարհել և մեղք ալ գործել մինչև անգամ, քանի որ մեր վորը կշտացնելու համար հաց ուտելու տուներ ունէինք. և երկրորդն աւելցած մասն ալ կրնայինք կամ եկեղեցիին և դպրոցին նուիրել անոնց պակութիւնը հոգալու համար. և կամ գիւղի ուրիշ աղքատ կարօտեալներու ընծայել, որոնցմով քանի մը շաբաթ թերևս գոհ կըլլային խեղճերը. այս է ըսինք ահա մեր կարծիքը և լուեցինք։ Գիւղին աւագերէց կարապետ քահանան որն որ այն օրուան ժամարարն և ժողովին ալ նախագահ բազմած էր՝ որչափ որ մեր այս կարծիքին հաւնիլ ալ ձևացուց նէ. սակայն ի՞նչու մեր ըսածը պիտի ըլլայի նախանձութեամբ հակառակելով՝ պընդեց թէ իր ուղածին պէս պիտի ըլլայ հին ձևով և թէ այս բանին համար մինչև անգամ գիւղացիք ալ մէկ կողմ կայնին դարձեալ ինքը իր ուղածին պէս պիտի ընէ. սակայն մենք մեր համոզմանը վրայ հաստատ էինք, և երբ կրկին հարցուեցաւ թէ իրենց ուղածին պէս այս պիտի ըսե՞նք. մենք ալ չընդունելով՝ երբ երթալու վրայ էինք՝ այդ քահանան և իր տղան, վրանիս յարձակելով և այս քանի անդամ է դուք մեր կարծեացը միշտ կը հակառակիք ըսելով, երբ զարնելու և ծեծելու վրայ էին, Տ. Վրթանէս միւս քահանան որ հոն գտնուած էր մէջ մտնելով չի թողուց. և այսպէս մենք երբև յամառ մեր կարծիքին վրայ և բան աւրող, վատահամբաւուելով մերժուեցանք ատենէն։

Ահա խմբագիր մեր մատաղի արարողութեան կերպը թէև քիչ մը երկարօրէն բացատրեցի Ձեզի։ Եւ թէ ի՞նչ ոգւով կը կատարուի, և թէ հոն նստողները ի՞նչ գաղափարի տէր անձինքներ են. և անոնց առաջնորդն ալ նախապաշարման հին ժանգոտած գաղափարով զինուորեալ կղեր մը ըլլալով։

Ուստի իմ այս բողոքս Ձեր ազդօգուտ լրագրին միջոցով ահա կ՚ընեմ. խնդրելով որ դուք ևս այս մասին Ձեր ազդու դիտողութեամբը պէտք եղածը աշխարհի առջև հրատարակէք։

Մնամ Ձեր աղնուութեանը

Անձկալեաց մտերիմ

ՀՆՈՑ ԵՒ ՆՈՐՈՑ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒՑ Գ. Վ. ՍՐՈՒԱՆՁՏԵԱՆՑ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Ե. Մ. ՏՆՏԵՍԵԱՆ

Կ. ՊՕԼԻՍ

Այս սիրուն փոքրադիր գրքոյկը, որ 192 երեսէ կը բաղկանայ, ոչ միայն նշանաւոր է իր պարունակած նիւթերով, այլև զրաբար գեղեցիկ ոճ մը ունի։ Մովսէս Խորենայւոյն և Դաւիթ անյաղթ փիլիսոփային 'ի Յունաստան աշակերտութեան, և ուսման աւարտելուն քննութեան կերպն ու հանդիսին նկարագիրն արդարև խիստ հետաքրքրական և հնութեան նիւթ 'ի Բիւզանդիոն Լինելը, 'ի Հայաստան վերադարձը, Հայաստանի աղետալի տեսարանը այն օրերուն, Խորենայւոյն դեղջկական կեանքը մը և անկիւն մը ընտրել իրեն՝ և թադչիլ ևն։ Նաև առանձին յիշատակարանները, Մշոյ Ս. Կարապետ վ. ձեռագիր մատենից ցանկը ևն։ Յատուկ արժանաւորութիւն ունի Աբժ. հրատարակչին գրած ընդարձակ յառաջաբանը, և Բէշէ Պօլէի ժամանակին և քաղաքութեան պատմութիւնը. դանազան ծանօթութիւնները և վերջաբանը, որք իրենց պարունակած հրմուտ դիտողութեամբ և տեղեկութեամբ պատմութեան և բանասիրաց լոյս կընծայեն։

Կը գտնուի ամէն հայ գրավաճառաց քով և Պահճէ գաբու սուճի Պ. Պողոսէն խանութը. գինն է 5 ղշ. Այս առթիւ կը ծանուցուի նաև թէ Գրոց ու Բրոցի գինը մէկ քառորդ մէճիտիէ իջած է։

ԲԱՂԴԱՆՈՒԷՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ընկերութեանս Տնօրինութիւնը կը փութայ ներկայիս յայտարարել թէ՝ Նոյնի հաշուոյն Դեկտեմբերի ամսավճարներով առնուած Օսմ. Ռումլ. երկաթուղեաց, ինչպէս նաև մօտակայ Յունվար 20/1 կատարուելիք 30րդ վիճակահանութեանն համար համանուն արժէտոմներու թիւերէն առնուած բաղդատոմսերու ցուցակները պատրաստուած ըլլալով, Մեծ. Բաժանորդք անոնցմէ մէկմէկ օրինակ կրնան ընդունել Հաւաքիչներէն։

Կ. Պոլիս 17 յունվար 75

ՍԱՐԱՖ ՎԷ ՍԱԱԹՃԸ ՄԱՂԱՋԱՍԸ

Ժ. Տ. ՃԱՆԷԹՕ

Գալաթա Ն. 16 Միւնիսիբալիթէ խան Ն. 16

ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Կէլէճէք բաղար իրթէսի կիւնիւ (փետրվար 1/19) Ռումէլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթընըն դուրասը չէքիլէճէք օլուպ, էն պէյիւք իդրամիէլերի, 300,000, 25,000, 10,000, 2000, 1250, վէ 1000 ֆրանգ օլաճագ տըր։

Ալաֆրանկա փետրվար 1 տէ դուրասը քէչիտէ օլունաճագ օլան Պուքրէշ շէհրի իսթիդրաղ թահվիլաթընըն անա քեաղըտլարը, վէ 5 զուրուշա տա բրօմէսլերի սաթըլըը։

Մահը մէղքիւրուն 2 ինճի կիւնիւ, զայէթ մէնֆաաթլը Սաքսօնեա իսթիդրաղ քեաղըտլարընընը բիանդօսու իճրա օլունաճագ տըր։

Պալէատէ իշար օլունան քեաղըտլարտան սաթընն ալմագ իսթէեէնլերին, Գալաթատա Միւնիսիբալիթէ խանը իթթիսալինտէ վագը 16 Նիւմէրօլու մաղազամա միւրաճաաթ իյլէմէլերի։

Ժ. Տ. Ճանէթօ

ԻԼԱՆ

Մօսքուատա պիր երմէնի միւթէպէր ֆամիլեա իչին, երմէնիճէ վէ ֆրանսըզճա վէ բիանօ պիլիր պիր վարժուհի արանմագտա տըր։ Լաեըգլը մաաշ վէրիլիր։ Պու պապտէ թաֆիլլի մանլիմաթ ալմագ իսթէեէնլերին մաթպաամըզս միւրաճաաթ իյլէմէլերի։

ՀԱՆՐԱԿԱՆ ՕՐԱՑՈՑՑ

Պիր գաշ սէնէլերտէն պէրու Զարդարեան էֆէնտի թապխանէսինտէ, տուփարտան ատմագ իչին մախսուսէն թապ օլունմուշ վէ ճիլտլէնմիշ օլան մէղքիւր Օրայոյց պու սէնէ տախի չըդարըմըզ օլտուղունտան, էֆէնտիի միւմայիլէյհին թապխանէսինտէ, վէ ֆէօրրի պաշը ֆարագասընտա վէ քի թապճը տիւքքեանլարընտա 10 ար ղըրուշա սաթըլմագտա տըր։

ՍԱՀԻՊ ԴԱԶԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէյնճէյնճիկ բաղարընտա Նումէրօ 41 Իսկ խանընտա